

الموت في ريعان الإبداع ..

ابراهيم الغالبي

ibrahim_alghalby@yahoo.com

شفتيشينكو وفرديك شيلر وهارولد فريديك وريينو اكو تاكاوا وو... إلى آخر لا يمكن سرده وتذكره هنا.

هناك عدة تفسيرات محتملة لا يمنع شيء من صدقها جميعا لتفسير ظاهرة الرحيل المبكر للمبدعين هؤلاء الأكثر رقة ورهافة من غيرهم. من ذلك أن المبدع يكون أكثر حساسية واستجابة للتأثر بطروف بيئته وصعوباتها، إن المآزق الذي يعيشه أبلغ في قسوته من المآزق الآخرين حتى مع انقائه معهم في نوعية المؤثر الذي يتعرض له، المبدع بإحساسه المهرق وروحته الحاملة وعقله المشغول المتحرف على الدوام يكون أكثر عرضة للتمزق والتشظى تحت غائلة المحن والأرزاء والعلل والأدواء التي تلم به فتتخر جسده كما روحه وسرعان ما تتركه حطاما تنروه رياح القسوة والمرارة. وهناك من يرى أن المصائر السوداء هي كالأبداع نفسه فكلها منتج القسوة إذ لولا تلك الآلام والمعاناة التي تطول البعض لما عُرف عن هذا البعض إبداع وعطاء فالإبداع في أصله قابلية إنسانية، وبالتالي تبدو القضية كتحصيل حاصل فإينما يوجد الألم الناتج عن ظروف غاية في الصعوبة وجد الإبداع وتكون احتمالات المسير الحالك أكثر تحقفا وترجيحا في النهاية. تفسير آخر يذهب إلى أن الموت قد يسهم في تشكيل أسطورة الإبداع ولا أقل من أنه يدفع باتجاه خلق شهرة ونوع لهذا تبرز أسماء لامعة عبر التاريخ بفضل الموت المبكر أو المتفرد المنوط بحدادته غير متوقعة أو طبيعية كالانتحار مثلا، الشاعر الإنكليزي جون كيتس رحل بمرض السل الرئوي في روما عن عمر ٢٥ عاما كان يعتقد أنه من أفضل الشعراء على الإطلاق ولم يبل في حياته سمعة وشهرة واسعة كما حصل له بعد وفاته. هناك تفسيرات أخرى لعل أكثرها إثارة القول إن الإبداع في حدوده القصوى قليل بالاختفاء على صاحبه، ولعل قصة موزارت واحدة من بين قصص الإبداع القاتل حيث قضى بعد تأليفه للحن الموت الذي طلبه منه معلمه الحادق والحاسد له فكان تماهيه في إبداعه سببا لوفاته حيث أوج فيه أقصى متاع الحزن والكآبة وقيل أنه نكره بوفاته والده التي كانت بسبب اختيارات



اوسكار وايلد



أبو القاسم الشابي



بوشكين

الإيهام ونسق الإقناع

محمد عبد الوهاب

القصص والروايات التي تعتمد الإيهام والخيال الحر الجامح في مفارقة الواقع، يعترضها تكوّن في التلقي، ولا مصدر أيقيني للمقروء، لكن التصديق في القراءة عنصر مهم للاستجابة، ومن دونه، يكف المتلقي عن مواصلة فعل القراءة. في مثل هذه القصص، يوطد الكاتب علاقته بقارئة عبر أنساق الإقناع، يشيّد بها في بنية القصة أو الرواية، ويحقّق بها سلطوته على القارئ ويكف عنه لا مصدر أيقيني ما يقراء، ويخلق نظام استجابة مغايرا للقصص الواقعية ورواياته.

"ضوء مثل ماء" عنوان قصة قصيرة لماركيز، بترجمة صالح علماني. القصة مشوّقة جدا، وممتعة بخيالها الإيهامي، فما يجري في القصة لا يمكن أن يحدث في الواقع، وما يوهّم بالواقع هو الذي يجري في القصة. تصديق هذا الإيهام، والاستجابة له، يتطلبان تقنية عالية ومهارة استثنائية في الصنعة. ماركيز رواي وقاص أثير قراءه بإيهامية ما يكتب، فكما صنع ماركيز جواً مُثقفا، حينما طارت في الهواء إحدى شخصيات روايته "مئة عام من العزلة" فعل ذلك، ويتقنيات مختلفة، في قصته القصيرة "ضوء مثل ماء".

تلخيص قصة ماركيز "ضوء مثل ماء"، هي محاولة باهتة لعرض قصة متفردة، تقوم على "صنعة" القاص "علي الحكاية" - الطفلان "توتو" في التاسعة من عمره و"جويل" في السادسة، شديدا الإحاح على والدهما يطلب زورق الترفيه، ولناسية عيد الميلاد وتقوفاها في المدرسة، أضطر والدهما إلى أن يجلب الزورق. استطاع الطفلان وأصدقاهم الصغار نقل الزورق إلى الطابق الخامس من المبنى رقم ٤٧ في شارع باسيودي للاكاسيانا. سألت "توتو" أباه، مرة، كيف يضاه النور بمجرد ضغط الزر، أجاب الأب: الضوء مثل الماء يفتح أهدنا الصنبور، فيخرج أحفظة الطفلان بكلام والدهما حتى يوم الأربعاء ليلا، حينما ذهب الأبوان إلى السينما، أغلق الطفلان الأبواب والنوافذ ثم كسرا أحد مصابيح الصالة المضاءة، فبدأ تيار من الضوء الذهبي البارد يتدفق من المصباح المكسور، وتركاه مسيل إلى أن بلغ ارتفاعه أربعة أمتار، عندئذ أقبل التيار وأخرجنا الزورق وأبحرنا بمتعة إلى جزر البيت "وفي يوم الأربعاء التالي بعد غياب الأبوين أيضا" مثل الطفلان الشققة إلى ارتفاع النيران وغاصنا مثل سمكتي قرش وديعتين تحت الأثاث والأسرة وأخرجنا من أعناق الضوء الأشياء التي كنا قد فقدناها منذ سنوات في الظلام. "وفي يوم الأربعاء الثالث بعد غياب أبيهما، كان الناس في شارع كاستيلانا يرون شلالا من الضوء يسيل من العمارة القديمة ومن شرفاتها ويجري في الجادة العريضة... حطم رجال الإطفاء باب الطابق الخامس، وكان البيت طافحا بالضوء والمقاعد المغلفة بالجلد تطفو في الصالة.... وفي نهاية المرح كان الصغيران يطفوان... توتو في مقدمة الزورق منتشيا بالمجازين، والقناع على وجهه، وجويل يطفو في مؤخرة المركب.

هناك محوران أساسيان لكل عمل إبداعي، هما: التوصيل والتأثير. التوصيل في قصص الإيهام والواقعية السحرية، صعب جدا، بلصقا التوصيل بعدم التصديق. ماذا فعل ماركيز في "ضوء مثل ماء" ليحمل متلقيه على مواصلة فعل القراءة، وتحطيط الكف عن عدم التصديق؟ هنا ماركيز قارنه نفسيا لجو القصة الإيهامي، ووضعه تحت سيطرته، بما صنع من أنساق موهمة بالواقع، ومحطة ببنية القصة، تتداخل في نسجها عبر إشارات وموجّهات لتتخلع استجابة القارئ، منها:

١. نسق التقييم والتسمية والتعريف: مثل: الإشارة إلى الطابق الخامس من المبنى رقم ٤٧ في شارع باسيودي للاكاسيانا، لإضفاء مسحة مكانية للواقع.
 ٢. نسق التاريخ: مثل: وفي كل أربعاء يذهب الأبوان إلى السينما، للإيهام بزمان واقعية فعل الطفلين.
 ٣. نسق تسويق الأفعال: إشارة إلى سؤال توتو لأب: كيف يضاه النور. لتسويق معلومة كسر المصباح. ذهاب الأبوين كل أربعاء إلى السينما لتسويق الأفراد والقيام بفعل التجذير.
 ٤. نسق المشابهة بين الماء والضوء في السببية.
 ٥. نسق عمر الطفلين لتأهيلهما للعب الدور الإيهامي ضمن نشاطهما الطفولي، إذ تفقد الأشياء حقيقتها في الأداء المتخيل للطفل.
- إن أنساق الإقناع تحيل إلى مرجع واقعي بالنسوخ، فلم يذكر ماركيز الإيهام حرا بل قبله بهذه الأنساق، لبثت قارنه إلى نظام استجابة يسوّغ تصديق ما هو إيهامي بأنساق إقناع منتجة لواقع إيهامي أيضا. وهكذا كتب ماركيز قصة ممتعة، يتضامن داخلها الواقعي والإيهامي في بنية يتغير في قراءتها المتلقي من دونما أن يسأل: كيف يحدث هذا؟
- المبدع الكبير، من يجعل متلقي نصوصه مسحورا بما يقراء، ومصنقا ما يجري، كما يصنع الطفل ما يحدث من غرائب من دون أن يسأل: كيف تتكلم البطية في الحكاية وتقم وتجيب.



رامبو بحسب شار له أسباب أبعد ما تكون عن فهمها وتخطى إمكاناتنا المتواضعة لاستيعابها! وبهذا قد يلتقي مع أصحاب النظرة الفلسفية من أمثال النمساوي أوتو فاينتنغر الذي انتحر وهو شاب تصديقا لاعتقاده الغريب بأن الإنسان يجب أن يموت في ريعان شبابه..

ولكن ببطبيعة الحال هناك من يشكك بوجود ظاهرة كهذه أعني الموت المبكر للمبدعين، فمهما كانت الأمثلة لهذا الرحيل وأفرة فهي لا تصل إلى حدود الظاهرة الخاصة المتفردة وليس أدل على ذلك من أنه في قبال عشرات أو مئات الأسماء المرحلة مبكرا فمئة مئات الأسماء للذين تأخر رحيلهم كثيرا فيقلوا من العمر عتيا، ثم أن الأمور تبقى خاضعة لتلك المعايير والفردات التي تعجل بالقدر أو تبعده قليلا أو كثيرا، من يعيش طويلا ليعمل وأسباب تبدو هي ذاتها عند الجميع.. فعلى سبيل المثال كانت سخرية برنارد شو وميله للظرف والفاكاهة ثقيلة يجعله يعمر حتى الرابعة والتسعين دون أن ينضب معينه حتى آخر لحظاته ولعله يقع على النقيض من شيللي المتشائم الضائق بالبحاة وأضرابه.. طاغور شاعر الهند وحكيمها هو الآخر عثر طويلا تحت ظلال زهده وتدينه وحبه للحياة وبالمثل أناتول فرانس ثمانون عاما وهو من النبوليين كان رجل دعة ومرح ويكره الهم والكذب والجهد.. وهكذا لو استقرنا حياة المبدعين الكبار لوجدناها كحياة الجانب آفين الصغار بلا فرق كبير في هذا الجانب آفين "أفضلية" الرحيل المبكر و"مفارقته" إذا! ولعل أصحاب هذا الرأي يقللون أيضا بين ما يقال عن الموت المبكر للمبدعين وقصة انتحار البعض منهم. ليس هناك عشرات من الأدباء والشعراء الذين انتحروا حتى كتب لهم البعض أنطولوجيا خاصة كالتي أبدعتها للشاعر اللبنانية جمانة حداد وضمت حوالي مائة وخمسين شاعرا انتحروا في القرن الماضي فقط: ومن دون شك فإن عدد الذين انتحروا وما عاة الناس أو حتى من صغار الأدباء وأولئك غير المشهورين أو من لم تتسن لهم فرصة الذبوع هم أضعاف مضاعفة في نفس المدة الزمنية أيضا.

القرن الثامن عشر سببت له التباها في الحلق، مع ضرورة الإشارة إلى عدم الاختلاف كثيرا على إصابته بالاكنتاب خلال الأشهر الأخيرة من حياته. الشاعر الفرنسي رينيه شار وهو صاحب الواحد والثمانين عاما كان معجبا للغاية برامبو ويرى للموت المبكر تصورا مغايرا فهو يعتقد أن الشاعر الحقيقي يجب أن يموت شابا مثل رامبو وهذا الموت ليس الإختيار بل سبب وفاته كانت عدوى قاتلة من

موزارت التي لم ترق له. ولكن تبقى هذه القصة محط تشكيك كبير إزاء حقائق عرفت أخيرا عن وفاة الموسيقار العظيم والتي قيل حولها الكثير نظرا لأن صحة موزارت كانت قد تدهورت فجأة ودون مقدمات ليغادر وهو في سن الخامسة والثلاثين بعد تأليفه لأكثر من ٦٠٠ مقطوعة موسيقية رائعة، فقد نشرت صحيفة الديلي ميل قبل مدة نتائج بحثية لباحثين من النمسا وهولندا وبريطانيا ذهبت إلى أن سبب وفاته كانت عدوى قاتلة من

جامعة النهرين تقيم معرضا للكتاب في كلية القانون

شاركت فيه مؤسسة (المدى):

بغداد/ شاكر المياح

علاقة بالحقوقي لاسيما والى الجامعة ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي قد عززتا موقفنا ببلغ من المال.

كما في المؤسسات الثقافية المشاركة في هذا المعرض

عدة مؤسسات ثقافية شاركت فيه منها حكومية وأخرى خاصة ومنها مؤسسة (المدى) التي كانت مشاركتها متميزة جدا، ودار الشؤون الثقافية، ودار المأمون للترجمة والنشر، والمكتبة القانونية، ومكتبة دار النعيم، ومكتبة خالد، ومكتبة النهضة العربية، وبيت الحكمة، كان افتتاح المعرض لظاهرة ثقافية ومعرفية شهدتها كليتنا الذي سيستمر لمدة ثلاثة أيام.

المدرس المساعد علي حميد كاظم من مكتب مجلس النواب قال: المعرض احتفالية ثقافية شاركت فيه أكثر من سبع دور نشر، والعناوين متنوعة مع حجم الاختصاصات وهذا يسهم في نجاحه حتما، ووزار المعرض من مختلف الشرائح ومنهم أعضاء من مجلس النواب فضلا عن طلبة الكليات وموظفي الوزارات.

الطالبة ضحى كريم من المرحلة الرابعة كلية القانون عبرت عن انطباعها الأول وهي تجوب قاعات المعرض قائلة: هو رائع جدا، سيما وهو يضم عناوين نادرة ومتنوعة تشمل جميع المجالات الأدبية

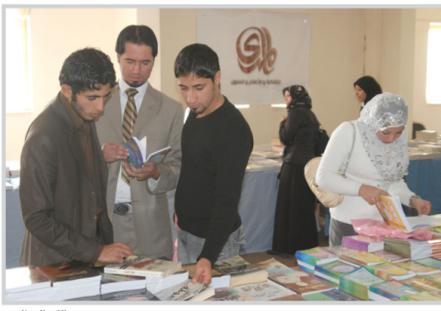
والعلمية والتاريخية والقانونية والاجتماعية والثقافية سيما ونحن ككلية نهتم كثيرا بالكتب المنهجية ولم نتح لنا الفرصة لتداول الكتاب غير المنهجي.

الاستاذة في القانون الجنائي الدكتور (زينب احمد) قالت: باعتباري احد اعضاء لجنة المكتبة، ارى بأنه يمثل فرصة مهمة لطلبتنا كي ينهلوا من هذا المنهل الذي هيأته لهم كلية القانون، سيما وأنه يوفر لهم أحدث المصادر العلمية والثقافية، والعرض يسهم في نشر الكتاب وتعميق الوعي.

طلب الماجستير (حسين سعد) وصف المعرض بأنه ممتاز ويضاهي المعارض الكبرى في تنوع عناوينه وحجم المشاركة فيه سيما ونحن قد اعتقنا لمل هذه المعارض في السنوات الماضية، غير اني لاحظت ان كتب الاختصاص قليلة لا تتناسب مع حجم المعارض وبالأخص مصادر لطلبة الدراسات العليا.

نور صاحب طالبة في المرحلة الثالثة بصبرتها تتصفح رواية فؤاد التركلي (حديث الأشجار) دونت منها

- × مل تقرئين لغواد التركلي؟
- × مل تعريفه؟
- × مل قرأت
- × مل فرأت عنه أو سمعت به؟



تصوير: سعد الله الخالدي

النهرين وبشكل متميز من حيث مستوى المعارض من العناوين، في هذا المعرض لمسنا تطورا ملحوظا على غير ما كان عليه المعارض الأول، التطور شمل النواحي التنظيمية وكذلك مستوى الأقبال والمشاركة، غير أن هناك ضعفا في التغطية الإعلامية نأمل أن تتجاوزها إدارة المعارض في الوبمين التاليين. ولا اخفي التطور في ارادة القراءة لدى الطلبة.

مدير جناح المدى (هيثم زياد) اشاد بالاقبال المتزايد سيما وان المعرض في ساعاته الأولى، الرغبة الملحة لدى الاستاذ والطلاب على حد سواء لاقتناء الكتاب وسعيهم للحصول على الكتاب المنهجي، والامر المفرح أن (المدى) تميزت بتنوع العناوين التي ضمت بين معروضاتها كتب ثقافية وأدبية وبحيثية فكان الأقبال عليها ممتازا. و(المدى) لديها الآن خطة طموحة للمشاركة في المعارض التي تقيها جميع الجامعات العراقية، وهناك معرض سيقام في كلية الفنون (نعمة) قال: عناوين جناحنا كثيرة منها اجتماعية وفلسفية وتاريخية ومجموعة الكتب التي تصدرها اقسام البيت الثمانية.

المشرف على جناح (المدى) (باسم ناصر) عبر عن انطباعه الأول قائلا: للمرة الثانية تشارك المدى في معرض كلية القانون في جامعة

في دار الثقافة والنشر الكردية

ناطق خلوصي.. نصف قرن برفقة الكلمة

محمد النمر



ناطق خلوصي هو الناقد درامي من الطراز الأول ويجمع بين الثقافة اللبسية والثقافة الدرامية معززا بذلك العمل الدرامي القدي والفني وتأويل العمل الدرامي في واقع وتاريخ العراق. ثم تحدث المتحرق به عن تجربته قائلا: يمدد عمر تجربتي لأكثر من نصف قرن فقد نشرت لي أول مادة في عام ١٩٥٧ وكانت شعرا، وجدت نفسي في وسط عالمي يهتم بالادب وكان أقربهم إلى نفسي خالي الخاص الرائد-عبدالمجيد لطفي- أنه ليس خالي صغرى بل هو معلمي، وإذا كان للمكان سلطوته على الكاتب فإن أكثر مكان ترك سلطوته على مدينة -بلد- التي ولدت فيها عام ١٩٣٧ اعتمد الروائي ناطق خلوصي فيها على روايته "مئة عام من العزلة" قصة لي في مجلة -الادب البيروتية- والتي منحتني الثقة فيما أكتب، في رحلتي الطويلة هناك ثلاث محطات الأولى كتابة القصة والرواية والمحنة الثانية هي الترجمة والمحطة الثالثة هي النقد إضافة إلى المسرح بالإضافة إلى مقالاتي المتعددة التي كنت أحرص عليها في النقد الدرامي التلفزيوني.

رواية ناطق خلوصي وهي من الروايات المهمة، وناطق كان خبيرا للرواية التي ترجمتها -فرانكلي اشتاين- وقد اعترض على كلمة واحدة من الكتاب، وهي كلمة -خالق- فرانكلي اشتاين- الذي خلق مخلوقا أو صنع مخلوقا، خرج عن ارادته وطبيعته، واعترض ناطق في ذلك الزمان على ان ابدل كلمة -خالق- فأبدلتها حسب رغبته بكلمة مبدع. وفي كلمة للروائي احمد خلف حيا بها ناطق خلوصي قائلا: ان هذا الرجل الاسم والرمز والعلامة، والأخ للجيل الكبير الشأن هو الاستاذ المعلم الكاتب الكبير الموسوعي، إنها فرصة رائعة وثقيلة، ان هذه الأسماء الكبيرة التي لم تتوقف عن النضال والإبداع في مجال القصة والرواية والفنون الأخرى كالأدب والتلفزيون والترجمة ان ناطق خلوصي يشرف ثقافتنا الوطنية العراقية شأنه شأن الأسماء الكبيرة التي اشعلت المشاعل لتبعث النور لنا واعطتنا الكثير. على الروائي شوقي كريم ورقة بعنوان -الذات التي استست- جاء فيها: امسكت بأول ما فترت وكانت رواية -منزل

بعد ذلك ادار الجلسة الروائي حنون مجيد مشيرا الى اهمية هذا الاديبي المتفاني وقال : ناطق خلوصي المعروف بفرارة نتاجه فقد كتب القصة القصيرة وكتب الرواية وكتب المقالة النقدية وترجم الاعمال الأجنبية من اللغة الانكليزية الى اللغة العربية، وناطق خلوصي يمثل مشهدا ثقافيا بحد ذاته، فهو لثراء تجربته وامتياز اديه وصناعته، هذا الاديبي الدؤوب اخذ طابع المشهد العراقي الوطني والتبيل والهداء والمتفعل للتجربة الوطنية العراقية في تاريخها القريب، وإذا كان هناك من نقد ناصح وموضوعي وشفاف يحاول ان يورخ للقصة العراقية والرواية العراقية لا يمكن ان يغفل هذا الاسم البارز هذا الاسم تحدث عن جوانب من حياة المحتفى به الكاتب والمترجم كاظم سعد الدين :انا لن انقل عليكم باوراق نقدية ولنا هي استنكارات وانطباعات وعلاقات شخصية بناطق وعائلته، وسوف اختار بعض العناوين لكتبه للذكريات التي تجمعيه واياه بها، منزل السرور وهي



في باكورة احتفائها بالمبدعين، احتضت دار الثقافة والنشر الكردية يوم الاثنين، بالقاص والروائي والمترجم ناطق خلوصي، وقال المدير العام د. جمال العتايي في بداية الحفل، مرحبا بكم في صباح منزل السرور وشذى مزارات ناطق خلوصي، القاص والروائي والمترجم المبدع الذي اسهم طيلة اربعة عقود من الزمن بتشكيل هوية وملاحج هذه الثقافة، بالكلمة الحرة الشريفة بضمونها الانساني التقدمي التبيل، خلوصي طيلة تلك العقود ظل قامة متألقا ناصعا متميزة في ميادين الابداع التي خاضها بجدارة، ملتزما بخصيئته التي لم يساوم عليها.